

Comunicación

Cómo la lengua de signos y el ajedrez cobran vida con los objetos que representan

Alfredo Gómez Fernández y Ángel Bueno Pineda

Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas

Federación Española de Deportes para Sordos

Advertía Lorenzo Hervás y Panduro en su libro la Escuela Española de Sordomudos que “las personas sordas con las señas que les inspira naturalmente su propia razón se entienden fácilmente entre sí, pero no entienden tan fácilmente las señas de los que no son sordomudos. La necesidad les obliga a declarar sus pensamientos con acciones externas y la razón les inspira o sugiere las más naturales”. Como sabemos hoy en día se dispone de una bibliografía amplia sobre el estudio y aprendizaje de la lengua de signos pero en ámbitos más específicos como el ajedrez es la gran desconocida. Desde mi punto de vista me pregunto como la lengua de signos imita al ajedrez ya que todos sabemos que la lengua de signos se caracteriza por su aspecto visual, es decir, que los signos además de la propia carga semántica pueden ofrecer aspectos cualitativos sobre el objeto que representan. Pero ¿qué ocurre con la lengua de signos cuando los objetos que representan cobran vida con el ajedrez? Este es el propósito de mi comunicación demostrar cómo nuestra lengua tiene capacidad más que suficiente para transmitir la esencia auténtica del ajedrez, lo que eleva más la verdadera fuerza visual con sus expresiones específicas a la hora de transmitir batallas ajedrecistas y evoca además pensamiento estratégico, tácticas, y asuntos relativos a lo emocional y lo existencial. Como jugador de 1º categoría de ajedrez y especialista en lengua de signos he tenido la oportunidad de contactar con jugadores sordos internacionales de categorías superiores que me han ayudado a comprender y profundizar como se transmite con la lengua de signos el Ajedrez y sus metáforas. En ese sentido con mi compañero Angel, presentador en lengua de signos durante muchos años y aficionado al ajedrez, hemos elaborado un glosario de términos relacionados con el ajedrez y usados frecuentemente durante el juego. Sé que mi comunicación relacionada con el ajedrez está cargada de sentido para aquellos que lo practican, pero resulta muy complicado exponer todo lo que significa a un público general. No obstante confío, exponiendo ejemplos de situaciones ajedrecísticas en lengua de signos, empujar a descubrir la belleza del ajedrez gracias a la plasticidad y el arma lingüística de la lengua de signos y cómo ello nos brinda la oportunidad para aprender el mundo maravilloso del Ajedrez.

Palabras clave: ajedrez; lengua de signos; semántica; estrategia; metáfora.